

CONTRACT DE TRANZACȚIE
încheiat la data de _____

PĂRȚILE CONTRACTANTE:

Prezentul Contract de Tranzacție (denumit în cele ce urmează „Contractul de Tranzacție”) a fost încheiat de către și între:

MUNICIPIUL ALBA IULIA, cu sediul în Municipiul Alba Iulia, Calea Moșilor nr. 5A, având Codul Fiscal 4562923, reprezentat prin dl. Gabriel Codru PLEȘA, în calitate de Primar;

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI ALBA IULIA, cu sediul în Municipiul Alba Iulia, Calea Moșilor nr. 5A, reprezentat prin dl. Gabriel Codru PLEȘA, în calitate de Primar (denumite în cele ce urmează „Municipalitatea”);

și

VEOLIA ENERGIE ROMÂNIA S.A., o societate pe acțiuni, cu sediul în _____, înregistrată în Registrul Comerțului sub numărul _____, reprezentată prin dl. Andrei HOȘTIUC – Director General (denumită în cele ce urmează „VER”), denumite individual „Partea” și în mod colectiv „Părțile”, întrucât:

A. La data de 27.12.1996, VER (fostă ESYS MONTENAY ROMÂNIA S.R.L. și, ulterior, DALKIA ROMÂNIA S.A.), în calitate de Locatar, a încheiat cu REGIA AUTONOMĂ DE GOSPODĂRIRE MUNICIPALĂ ALBA IULIA, în calitate de Locator, Contractul de locație a gestiunii privind activitatea de producție, transport și distribuție a energiei termice în Municipiul Alba Iulia, modificat succesiv prin acte adiționale ulterioare (denumit în cele ce urmează „Contractul”).

B. Prin Actul Adițional nr. 2/01.06.1999 la Contract, Consiliul Local al Municipiului Alba Iulia s-a substituit REGIEI AUTONOME DE GOSPODĂRIRE MUNICIPALĂ ALBA IULIA în cadrul Contractului, în calitate de Locator.

C. Prin Actul Adițional nr. 8/15.05.2008 la Contract, Părțile au stabilit că activitatea de întreținere și reparație a centralelor termice și ale instalațiilor aferente clădirilor deservite de centralele termice (instalații termice, electrice, de gaze naturale și sanitare), proprietatea Consiliului Local al Municipiului Alba Iulia și nominalizate în Anexa 1 la Actul adițional, se va efectua de către VER, societății fiindu-i predată gestiunea activității de producție, transport și distribuție a energiei termice în Municipiul Alba Iulia.

D. La data de 31.03.2011, Consiliul Local al Municipiului Alba Iulia a adoptat Hotărârea nr.

89/2011, prin care a dispus încetarea Contractului începând cu data de 01.05.2011.

E. Această hotărâre a făcut obiectul unor proceduri judiciare, VER încetând să mai presteze efectiv serviciile la finalul lunii aprilie a anului 2012.

F. Ulterior acestor evenimente, între Părți au existat și există o serie de litigii, dintre care unele finalizate, iar alte două fiind în curs de soluționare, în diferite stadii procesuale, respectiv dosarul numărul 1771/3/2024, aflat pe rolul Curții de Apel București, și dosarul numărul 1885/107/2023**, aflat pe rolul Tribunalului Alba.

G. Dosarul numărul 1771/3/2024, cu următorul termen stabilit pentru data de 08.09.2026, a fost inițiat de Municipality, aceasta solicitând obligarea VER la plata sumei de 4.424.709,30 lei (cu TVA inclus) și a dobânzilor în cuantum de 921.186,02 lei, în timp ce dosarul numărul 1885/107/2023**, cu următorul termen stabilit pentru data de 23.09.2026 a fost inițiat de VER, care solicită obligarea Municipality la plata sumei de 1.562.032,56 lei, temeiul fiind acela al îmbogățirii fără justă cauză.

În temeiul dispozițiilor art. 2.267 - 2.278 din Codul civil, părțile au decis încheierea prezentului Contract de tranzacție în următoarele termene și condiții:

Capitolul I. Renunțările Părților:

Art. 1. Municipality, în calitate de Reclamantă în dosarul numărul 1771/3/2024, aflat pe rolul Curții de Apel București, renunță la dreptul dedus judecății și care face obiectul dosarului menționat, precum și la oricare și toate pretențiile, cererile, drepturile, disputele și litigiile, de orice natură, prezente și/sau viitoare ce ar putea deriva din executarea Contractului sau din relația dintre Părți.

Art. 2. VER în calitate de Reclamantă în dosarul numărul 1885/107/2023**, aflat pe rolul Tribunalului Alba, și de apelantă reclamantă-reconvențională în dosarul numărul 1771/3/2024, aflat pe rolul Curții de Apel București, renunță la dreptul dedus judecății și care face obiectul dosarelor menționate, precum și la oricare și toate pretențiile, cererile, drepturile, disputele și litigiile, de orice natură, prezente și/sau viitoare ce ar putea deriva din executarea Contractului sau din relația dintre Părți.

Art. 3. Prin semnarea prezentului Contract de Tranzacție, Părțile înțeleg să stingă definitiv litigiile ce formează obiectul dosarelor mai sus menționate, precum și orice pretenții, de orice natură, ce formează obiectul acestor dosare.

Art. 4. Ambele Părți renunță la dreptul de a solicita obligarea la plata cheltuielilor de judecată în fiecare dintre cele două dosare menționate la Art. 1 și 2. de mai sus.

Art. 5. (1) În virtutea principiilor care guvernează grupul de societăți din care face parte VER,

astfel cum este detaliat în Preambulul prezentului Contract de Tranzacție, VER se obligă să plătească Municipality sumă totală de 2.302.266,82 lei, în 12 (douăsprezece) rate lunare egale în cuantum de 191.855,56 lei, respectând graficul de eşalonare detaliat în cuprinsul Anexei parte integrantă a prezentului – Grafic eşalonare.

(2) Pentru evitarea oricărui dubiu, asumarea de către VER a plății sumei indicată la alineatul precedent nu reprezintă o recunoaștere a vreunei vinovății în executarea Contractului sau în modul în care relațiile contractuale dintre Părți s-au derulat, ci o confirmare fermă a respectării și implementării principiilor Grupului VEOLIA din care face parte, dar și o dovadă de respect la adresa unui fost partener contractual.

(3) În cazul în care nu plătește la termenele indicate în Anexa prezentului Contract de Tranzacție, VER va datora Municipality o penalitate pe zi de întârziere de 0,1% pentru fiecare rată neplătită.

(4) Plata fiecărei rate se va face prin transfer bancar, în contul Municipality numărul _____, deschis la _____.

(5) În cazul în care contul Municipality indicat la alineatul de mai sus se modifică, Municipality trebuie să aducă la cunoștința VER acest lucru în termen de cel mult 3 (trei) zile de la data unei astfel de schimbări, prezentând și un dovadă în acest sens. Nerespectarea acestei obligații de către Municipality înlătură orice fel de răspundere a VER pentru neplata la termen sau plata eronată a vreunei rate.

Capitolul II. Declarațiile Municipality:

Art. 6. Prin semnarea prezentului Contract de Tranzacție, Municipality declară în mod expres că:

- a) renunță la toate pretențiile, de orice natură, pe care le-ar putea formula/avea/preinde împotriva VER și care ar rezulta din Contract și din modul de executare a acestuia, precum și că nu va formula niciun fel de acțiune împotriva VER în fața vreunei instanțe competente și nu va întreprinde împotriva VER niciun demers pe lângă orice autoritate/instituție competentă;
- b) nu va acționa, direct sau indirect, prin orice mijloace, împotriva intereselor VER sau ale Grupului Veolia din care aceasta face parte și, în principal, împotriva imaginii, reputației și activității acestora.

Capitolul III. Declarațiile VER:

Art. 7. Prin semnarea prezentului Contract de Tranzacție, VER declară în mod expres că:

- a) renunță la toate pretențiile, de orice natură, pe care le-ar putea formula/avea/preinde împotriva Municipality și care ar rezulta din Contract și din modul de executare a acestuia, precum și că nu va formula niciun fel de acțiune împotriva Municipality în fața vreunei instanțe competente și nu va întreprinde împotriva Municipality niciun demers pe lângă orice autoritate/instituție

competentă;

b) nu va acționa, direct sau indirect, prin orice mijloace, împotriva intereselor Municipality, în principal, împotriva imaginii, reputației și activității acesteia.

Capitolul IV. Confidențialitate:

Art. 8. Pentru o perioadă nelimitată de timp părțile nu au dreptul, cu excepția situațiilor în care (i) legea prevede astfel, (ii) o parte a obținut consimțământul celorlalte părți, (iii) informațiile au intrat în domeniul public anterior dezvăluirii lor sau după dezvăluirea lor, dar în acest caz, în mod absolut neimputabil părților, (v) informațiile au fost primite de la o terță persoană în mod legal, fără încălcarea vreunei restricții legale sau convenționale, să divulge și/sau să utilizeze indiferent de scop, direct sau indirect:

a) termenii și condițiile prezentului Contract de Tranzacție;

b) orice informație referitoare la una dintre părțile semnatare de care au luat cunoștință cu ocazia derulării raporturilor contractuale trecute sau prezente, precum și cu ocazia negocierii și semnării prezentului Contract de Tranzacție;

Art. 9. O parte va putea dezvălui în tot sau în parte informațiile confidențiale dacă o astfel de dezvăluire este impusă de lege, însă va trebui să informeze în prealabil, în scris, reprezentantul legal al celeilalte Părți, dacă acest lucru este permis de lege.

Art. 10. Având în vedere prevederile REGULAMENTULUI (UE) 2016/679 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), precum și ale Legii nr. 190 din 18 iulie 2018 privind măsuri de punere în aplicare a Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (Regulamentul general privind protecția datelor), părțile convin asupra prelucrării datelor cu caracter personal pentru elaborarea și semnarea prezentului Contract de Tranzacție și a tuturor celorlalte documente adiacente sau subsecvente, dacă este cazul.

Art. 11. Părțile stabilesc și își asumă că prelucrarea datelor persoanelor vizate, ocazionată de prezentul Contract de Tranzacție, se va face exclusiv în scopul realizării obiectului prezentului Contract de Tranzacție.

Art. 12. Părțile se obligă să ia, pe propria răspundere, toate măsurile de precauție pentru a asigura securitatea și prevenirea oricăror distrugereri, pierderi, modificări, dezvăluiri, achiziții sau accesări ilegale sau neautorizate cu privire la datele cu caracter personal deținute despre celelalte părți,

reprezentanții, salariații și colaboratorii acesteia. În cazul în care datele cu caracter personal furnizate au fost accesate sau obținute de o persoană neautorizată sau are loc orice încălcare a securității datelor cu caracter personal, fiecare parte va notifica imediat celorlalte părți un astfel de incident și va coopera în vederea luării oricăror măsuri considerate necesare pentru atenuarea oricărei pierderi sau daune provocate de un astfel de acces neautorizat și pentru notificarea Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal.

Capitolul V. Prevederi finale:

Art. 13. Comunicări:

(1) Orice comunicare sau notificare adresată de una dintre Părți către cealaltă este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă în scris la adresele prevăzute în partea introductivă a prezentului Acord, precum și/ sau la următoarele adrese electronice:

Pentru Municipality: în atenția _____, la adresa: _____;

Pentru VER: în atenția Director General Andrei HOȘTIUC, la adresa: _____.

(2) Comunicările și notificările verbale nu se iau în considerare de niciuna dintre Părți decât în caz de urgență, urmând ca acestea să fie confirmate prin intermediul uneia din modalitățile prevăzute la punctul 1. de mai sus.

(3) Partea care își modifică adresa și/sau adresa electronică va informa imediat cealaltă Parte în acest sens.

Art. 14. (1) Părțile declară, în mod expres, că prezentul Contract de Tranzacție reprezintă voința lor liberă, neviciată și totalitatea declarațiilor, garanțiilor și angajamentelor Părților și anulează orice alte înțelegeri, convenții, declarații, promisiuni anterioare semnării sale.

(2) De asemenea, Părțile declară în mod expres că prin semnarea și executarea întocmai a prezentului Contract de Tranzacție orice pretenții ce ar putea exista între acestea sunt în mod definitiv stinse.

(3) Partile declara ca reprezentantii lor implicati in negocierea, incheierea si semnarea si executarea prezentului Contract de Tranzactie au fost si sunt deplin autorizati in acest scop de catre organele competente ale fiecarei parti.

Art. 15. (1) În executarea celor de mai sus, fiecare Parte, prin reprezentant, va proceda la darea unei declarații de renunțare la drepturile deduse judecății.

(2) Părțile se obligă să-și transmită reciproc declarațiile menționate la alin. (1) al prezentului articol în termen de cel mult 5 (cinci) zile de la semnarea Contractului de Tranzacție, spre a fi depuse la fiecare dintre cele două dosare.

Art. 16. Părțile convin ca, în măsura în care nu obțin declarațiile menționate până la termenele de judecată stabilite în cele două dosare, indiferent de motive, să depună prezentul Contract de Tranzacție în dosarul cu termenul cel mai apropiat și să solicite instanței de judecată pronunțarea unor hotărâri care să țină cont de înțelegerea Părților consfințită prin prezentul.

Art. 17. Fiecare Parte confirmă că a negociat fiecare dintre clauzele prezentului Contract de Tranzacție cu celelalte Părți (în înțelesul prezentei clauze, „negociere” înseamnă cumulativ (i) acordul final al Părților cu privire la o anumită prevedere, urmată de schimbul între Părți a diferitelor comentarii sau modificări propuse cu privire la prevederea respectivă, precum și (ii) acceptarea fără rezerve de către una dintre Părți a clauzei (lor) propuse de către cealaltă Parte).

Art. 18. Prezentul Contract de Tranzacție se mărginește la obiectul lui, acesta servind la stingerea cauzelor aflate pe rolul Curții de Apel București (n.n. dosar nr. 1771/3/2024), respectiv Tribunalului Alba (n.n. dosar nr. 1885/107/2023**), precum și pentru stingerea oricăror pretenții, indiferent de natura acestora, ce ar putea deriva din relația contractuală care a existat între Părți, dar și pentru efectuarea operațiunilor corespunzătoare în evidența contabilă a fiecăreia dintre ele.

Art. 19. Prezentul Contract de Tranzacție este guvernat, înțeles și trebuie interpretat conform legii din România.

Art. 20. Părțile convin să depună toate diligențele pentru a soluționa pe cale amiabilă orice neînțelegere sau litigiu decurgând din sau în legătură cu prezentul Contract de Tranzacție. În cazul în care părțile nu au ajuns la o înțelegere viabilă, toate neînțelegerile privind validitatea sau rezultate din interpretarea, din executarea sau încetarea prezentului Contract de Tranzacție vor fi supuse spre soluționare instanțelor judecătorești competente.

Art. 21. Prezentul Contract s-a încheiat într-un număr de 4 exemplare, câte unul pentru fiecare parte și două spre a fi depuse în fiecare dintre cele două dosare referite.

SEMNĂTURI:

MUNICIPIUL ALBA IULIA

VEOLIA ENERGIE ROMÂNIA S.A.

Prin dl. Gabriel Codru PLEȘA
Primar

Prin dl. Andrei HOȘTIUC
Director General

Inițiator,
Primar,
GABRIEL CODRU PLEȘA

Avizează,
Secretar general
GEORGETA CAMELIA RÂNGHET

Grafic de esalonare la plata

Sume de plata, total din care:	2.302.266,82
Restituire sume incasate	2.152.266,82
Penalitati	150.000,00

Luna/an	Suma de plata
iun.26	191.855,57
iul.26	191.855,57
aug.26	191.855,57
sept.26	191.855,57
oct.26	191.855,57
nov.26	191.855,57
dec.26	191.855,57
ian.27	191.855,57
feb.27	191.855,57
mar.27	191.855,57
apr.27	191.855,56
mai.27	191.855,56
Total	2.302.266,82

Sumele se vor achita lunar, pana pe data de 20 a fiecarei luni, incepand cu luna iunie 2026
Graficul de esalonarea cuprinde 12 rate lunare, in valoare de 191.855,57 lei/lunar.